KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

verzocht door de Minister van Economische Zaken en Middenstand

op 24 December 1948, hem van advies te dienen over

een ontwerp van ministerieel besluit, waarbij sommige voedingsproducten aan het regime van de normale prijs onderworpen worden.

heeft ter zitting van 30 December 1948 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

saisi par le Ministre des Affaires économique et des Classes moyennes

le 24 décembre 1948 d'une demande d'avis sur

un projet d'arrêté ministériel, plaçant certains produits alimentaires sous le régime du prix normal

a donné en sa séance du 30 décembre 1948 l'avis suivant :

Het ware gewenst de verschillende bepalingen waarvan de opheffing door het ontwerp wordt beoogd niet op te nemen in de inleiding.

Het ministerieel besluit van 14 Augustus 1947 houdend. regeling van de prijs te betalen aan de voortbrenger van brouwgerst is reeds opgeheven geworden door artikel 3 van het ministerieel besluit van 17 Augustus 1948.

Het ministerieel besluit houdende reglementering der prijzen van sommige maïsderivaten en van aardappelzetmeel is van 13 November 1946 en niet van 11 November 1946.

Voor het overige betreffende voorgestelde wijzigingen alleen de vorm en vergen zij geen enkele commentaar. Zij zijn in de hiernavolgende tekst onderstreept :

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.

Ministerieel besluit, waarbij sommige voedingsproducten aan het regime van de normale prijs onderworpen worden.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

Gelet op de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en door de wet van 14 Februari 1948;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 Mei 1945, houdende prijsreglementering van ingevoerde landbouw-, tuinbouw- of voedingsproducten;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 Juli 1946, houdende samenordening van de besluiten betreffende de prijsvorming, van 12 October 1944, 1 Juni, 20 Juni en 15 October 1945, en het besluit van 9 Februari 1946, houdende vaststelling der maximumprijzen der producten, stoffen, eet- of koopwaren, gewijzigd door het ministerieel besluit van

.../...

12 December 1946, op zijn beurt gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 Januari 1948;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 Mei 1946, houdende verlaging en regeling van de prijzen van de voedingsproducten, van de dranken, van de afgewerkte tabaksproducten en van sommige landbouwproducten;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 Augustus 1948, houdende prijsreglementering van inlandse rogge, bestemd voor de fabricage van roggemeel en roggebloem voor mensenvoeding en waarbij de inlandse voedergranen aan het stelsel van de normale prijs onderworpen worden;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 September 1948, houdende wijziging wat peperkoek betreft van het ministerieel besluit van 28 Januari 1948, houdende wijziging van de prijzen van sommige voedingsproducten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

B E S L U I T:

Artikel 1. Worden opgeheven:

1°/ het ministerieel besluit van 14 November 1944, houdende regeling van de prijzen van gebrande gerst;

2°/ nummers 4, 6, 17, 18, 23, 25 en 26 van § 12 van artikel 2 van het ministerieel besluit van 23 Mei 1946, houdende verlaging en regeling van de prijzen van de voedingsproducten, van de dranken, van de afgewerkte tabaksproducten en van sommige landbouwproducten;

3°/ het ministerieel besluit van 13 November 1946, houdende reglementering van de prijzen van sommige maïsderivaten en van aardappelzetmeel;

4°/ het ministerieel besluit van 7 Juli 1947, houdende regeling van de prijzen van sommige verpakte en onverpakte haverderivaten van inlands fabrikaat en van sommige derivaten van granen ingevoerd in oorspronkelijke verpakking, aangevuld en gewijzigd door het ministerieel besluit van 4 November 1947;

5°/ het ministerieel besluit van 22 Augustus 1947, houdende reglementering van de prijzen van maïsbloem, zoals het

. . .

gewijzigd werd door het ministerieel besluit van 28 September 1948, houdende wijziging van de prijzen van sommige voedingsproducten;

6°/ het ministerieel besluit van 22 Augustus 1947, houdende reglementering van de prijzen van druivensuiker, zoals het gewijzigd werd door het ministerieel besluit van 28 September 1948, houdende wijziging van de prijzen van sommige voedingsproducten;

7°/ het ministerieel besluit van 18 Mei 1948, houdende prijsreglementering van pudding-powder;

8°/ het ministerieel besluit van 12 Augustus 1948, houdende prijsreglementering van roggebloem gebuild tot 75 t.h. en bestemd voor het vervaardigen van peperkoek;

9°/ artikel 2 § 1 van het ministerieel besluit van 17 Augustus 1948, houdende reglementering van de prijs van inlandse rogge, bestemd voor de fabricage van roggemeel en roggebloem voor mensenvoeding en waarbij de inlandse voedergranen aan het stelsel van de normale prijs onderworpen worden;

10°/ artikel 2 § 1 en artikel 3 van het besluit van 18 September 1948, houdende wijziging wat peperkoek betreft van het ministerieel besluit van 28 Januari 1948, houdende wijziging van de prijzen van sommige voedingsproducten.

Artikel 2.-

Worden onderworpen aan het regime van de normale prijs, zoals hij omschreven wordt :

in artikel 1, §§ 2 en 3 van de besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en door de wet van 14 Februari 1948 ;

in artikel 1 van de besluitwet van 14 Mei 1946, houdende verscherping van de contrôle der prijzen;

in artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 1 Juli 1946, houdende samenordening van de besluiten betreffende de prijsvorming, van 12 October 1944, 1 Juni, 20 Juni en 15 October en het besluit van 9 Februari 1946, houdende vaststel-

ling der maximumprijzen der producten, stoffen, eet- of koopwaren, gewijzigd door het ministerieel besluit van 12 December 1946, op zijn beurt gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 Januari 1948

1/ rogge bestemd voor het vervaardigen van roggemeel en roggebloem voor mensenvoeding, roggemeel, onvermengd roggebrood, gewone peperkoek, derivaten van rogge, toebereidingen en producten op basis van roggederivaten;
2/ maïsmeel, maïsbloem, maïsstijfsel, maïsgrits, maïscerealine, druivensuiker, pudding-powder, maïsderivaten, toebereidingen en producten op basis van maïsderivaten;
3/ haver- en gerstderivaten, toebereidingen en producten op basis van haver- en gerstderivaten;
4/ graanderivaten, toebereidingen en producten op basis van graanderivaten, met uitzondering van tarwederivaten;
5/ gebrande gerst;
6/ aardappelmeel;
7/ volgende banketgebakproducten:

boterkoeken met crèmevulling;
Zwitserse broodjes met vulling;
koffiekoeken met crèmevulling;
hoorntjes in gerezen deeg;
Grieks brood;
amandelbrood;
bolletje/ pralines.

Artikel 3.-

Houden op toepasselijk te zijn op de in artikel 2 van dit besluit opgesomde producten, de bepalingen van het ministerieel besluit van 5 Mei 1945, houdende prijsregeling van de ingevoerde tuinbouw, landbouw- of voedingsproducten;

Artikel 4.-

De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de hoofdstukken II en III van de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en door de wet van 14 Februari 1948.

.../...

Artikel 5.-

Dit besluit treedt 1 Januari 1949 in werking.

Brussel, de

Il serait souhaitable d'omettre du préambule les diverses dispositions que le projet a pour objet d'abroger.

L'Arrêté ministériel du 14 août 1947 réglementant le prix à payer au producteur pour les orges de brasserie a déjà été abrogé par l'article 3 de l'arrêté ministériel du 17 août 1948.

L'arrêté ministériel réglementant les prix de certains dérivés de maïs et de la fécule de pommes de terre est du 13 novembre et non du 11 novembre 1946.

Pour le surplus, les modifications proposées sont de pure forme et ne nécessitent aucun commentaire. Elles sont soulignées dans le texte ci-après:

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

Arrêté ministériel, plaçant certains produits alimentaires sous le régime du prix normal.

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes,

Vu l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948;

Vu l'arrêté ministériel du 5 mai 1945, réglementant les prix des produits agricoles, horticoles ou alimentaires importés;

Vu l'arrêté ministériel du 1er juillet 1946, coordonnant les arrêtés de formation des prix des 12 octobre 1944, 1er juin, 20 juin et 15 octobre 1945 et l'arrêté du 9 février 1946 déterminant les prix maxima des produits, matières, denrées ou marchandises, modifié par l'arrêté ministériel du 12 décem-

.../...

bre 1946, lui-même modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1948 ;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mai 1946, portant diminution et réglementation des prix des produits alimentaires, des boissons, des produits manufacturés du tabac et de certains produits agricoles ;

Vu l'arrêté ministériel du 17 août 1948, réglementant le prix du seigle indigène destiné à la fabrication de farine et de fleur de seigle pour l'alimentation humaine et plaçant les céréales fourragères indigènes sous le régime du prix normal;

Vu l'arrêté ministériel du 18 septembre 1948, modifiant en ce qui concerne le pain d'épice l'arrêté ministériel du 28 janvier 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er. Sont abrogés :

1°/ l'arrêté ministériel du 14 novembre 1944, réglementant les prix de l'orge torréfiée ;

2°/ les n°s 4, 6, 17, 18, 23, 25 et 26 du § 12 de l'article 2 de l'arrêté ministériel du 23 mai 1946, portant diminution et réglementation des produits alimentaires, des boissons, des produits manufacturés du tabac et de certains produits agricoles ;

3°/ l'arrêté ministériel du 13 novembre 1946, réglementant les prix de certains dérivés de maïs et de la fécule de pommes de terre ;

4°/ l'arrêté ministériel du 7 juillet 1947, réglementant les prix de certains dérivés d'avoine emballés et non emballés de fabrication indigène et de certains dérivés de céréales importés en emballages d'origine, complété et modifié par l'arrêté ministériel du 4 novembre 1947 ;

5°/ l'arrêté ministériel du 22 août 1947, réglementant les prix de la fleur de maïs tel qu'il a été modifié par l'

.../...

arrêté ministériel du 28 septembre 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires;

6°/ l'arrêté ministériel du 22 août 1947, réglementant les prix du glucose, tel qu'il a été modifié par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires;

7°/ l'arrêté ministériel du 18 mai 1948, réglementant les prix du pudding-powder;

8°/ l'arrêté ministériel du 12 août 1948, réglementant les prix de la farine de seigle blutée à 75 p.c. et destinée à la fabrication de pain d'épices;

9°/ l'article 2 § 1er de l'arrêté ministériel du 17 août 1948, réglementant le prix du seigle indigène destiné à la fabrication de farine et de fleur de seigle pour l'alimentation humaine et plaçant les céréales fourragères indigènes sous le régime du prix normal;

10°/ l'article 2 § 1er et l'art. 3 de l'arrêté ministériel du 18 septembre 1948, modifiant en ce qui concerne le pain d'épice, l'arrêté ministériel du 28 janvier 1948, modifiant les prix de certains produits alimentaires.

Article 2.-

Sont soumis à la règle du prix normal, tel qu'il est défini:

à l'article 1er, §§ 2 et 3, de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948;

à l'article 1er de l'arrêté-loi du 14 mai 1946, renforçant le contrôle des prix;

aux articles 1er et 2 de l'arrêté ministériel du 1er juillet 1946, coordonnant les arrêtés de formation des prix des 12 octobre 1944, 1er juin, 20 juin et 15 octobre 1945 et l'arrêté du 9 février 1946, déterminant les prix maxima des produits, matières, denrées ou marchandises, modifié par l'ar-

.../...

rêté ministériel du 12 décembre 1946, lui-même modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1948

1/ le seigle destiné à la fabrication de farine de seigle et de fleur de seigle pour l'alimentation humaine, la farine de seigle, le pain de seigle pur, le pain d'épices ordinaire, les dérivés de seigle, les préparations et les produits à base de dérivés de seigle;

2/ la farine de maïs, la fleur de maïs, l'amidon de maïs, le grits de maïs, la céréaline de maïs, le glucose, le pudding-powder, les dérivés de maïs, les préparations et les produits à base de dérivés de maïs;

3/ les dérivés d'avoine et d'orge, préparations et produits à base de dérivés d'avoine et d'orge;

4/ les dérivés de céréales, préparations et produits à base de dérivés de céréales, à l'exception des dérivés du froment;

5/ l'orge torréfiée;

6/ la fécule de pommes de terre;

7/ les produits de pâtisserie suivants:

Couques au beurre à la crème;
brioches suisses fourrées;
couques à la crème;
cornets crème pâte levée;
pain à la grecque;
pain d'amandes;
galettes parisiennes;
galettes fourrées.

Article 3.-

Cessent d'être applicables aux produits énumérés à l'article 2 du présent arrêté les dispositions de l'arrêté ministériel du 5 mai 1945, réglementant les prix des produits agricoles, horticoles ou alimentaires importés.

Article 4.-

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948.

Article 5.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1949.

Bruxelles, le

Waren aanwezig :

Etaient présents :

de Heren : F. [illegible] raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. [illegible]
J. [illegible]

raadsheren van State
conseillers d'Etat

bijzitters van de afdeling wetgeving
assesseurs de la section de législation

R. [illegible], adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,